



Βρυξέλλες, 19 Ιουλίου 2023
(OR. en)

Διοργανικός φάκελος:
2021/0145(NLE)

8280/3/23
REV 3 ADD 1

LIMITE

ACP 25
COAFR 133
COLAC 36
COASI 76
WTO 49
RELEX 452

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 9752/21 + ADD 1-2

Θέμα: Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΟΚΑΚΕ), αφετέρου
– Δηλώσεις

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΕΜΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Δήλωση της Επιτροπής

1. Η Επιτροπή σημειώνει την πρόθεση του Συμβουλίου να εκδώσει απόφαση για την τροποποίηση της πρότασης της Επιτροπής σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΟΚΑΚΕ), αφετέρου [COM (2021)312 final], προκειμένου να μεταβληθεί ο χαρακτήρας της συμφωνίας εταιρικής σχέσης από συμφωνία με αποκλειστικό αντισυμβαλλόμενο την ΕΕ σε μικτή συμφωνία.

2. Η Επιτροπή αναγνωρίζει την πολιτική ανάγκη να υπογραφεί η συμφωνία εταιρικής σχέσης το συντομότερο δυνατόν.
3. Ωστόσο, η Επιτροπή εμμένει στη νομική της εκτίμηση σχετικά με τον χαρακτήρα της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ως συμφωνίας με αποκλειστικό αντισυμβαλλόμενο την ΕΕ. Κατά του εν λόγω χαρακτήρα δεν έχουν προβληθεί νομικά επιχειρήματα.
4. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν αποδέχεται ότι οι διατάξεις της συμφωνίας που απαριθμούνται στο νέο άρθρο 4 εξαιρούνται από την προσωρινή εφαρμογή επειδή εικάζεται ότι δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης. Σε πιο ουσιαστικό επίπεδο, η Επιτροπή θεωρεί ότι το Συμβούλιο δεν έχει την εξουσία να τροποποιήσει κατ' ουσίαν το κείμενο συμφωνίας που προσαρτάται σε πρόταση για την έκδοση απόφασης με σκοπό την υπογραφή της συμφωνίας. Ο διαπραγματευτής έχει το αποκλειστικό προνόμιο να διαπραγματευθεί το κείμενο της συμφωνίας και να προτείνει την υπογραφή του στο Συμβούλιο.
5. Η Επιτροπή επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να κάνει χρήση, αν χρειασθεί, όλων των νομικών μέσων που διαθέτει για να διασφαλίσει την τήρηση των διατάξεων των Συνθηκών.

Δήλωση της Ουγγαρίας

σχετικά με τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΟΚΑΚΕ), αφετέρου

Η έγκριση του προγράμματος δράσης της Διεθνούς Διάσκεψης για τον Πληθυσμό και την Ανάπτυξη (ICPD) και της πλατφόρμας δράσης του Πεκίνου της 4ης Παγκόσμιας Διάσκεψης για τις Γυναίκες σηματοδότησε την επίτευξη μιας αξιοσημείωτης συναίνεσης. Η άσκηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τέθηκε στο επίκεντρο της ανάπτυξης, ενώ, μετά την έγκρισή τους, επιτεύχθηκαν σημαντικά οφέλη στους τομείς της υγείας, της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών και της εκπαίδευσης. Οι τομείς αυτοί βρίσκονται στον πυρήνα της Ατζέντας του 2030 για τη βιώσιμη ανάπτυξη, όπου ενσωματώνονται ως θεμελιώδεις αρχές ο οικουμενικός σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, το κράτος δικαίου, η δικαιοσύνη, η ισότητα και η απουσία διακρίσεων.

Η Ουγγαρία παραμένει προσηλωμένη στις δεσμεύσεις της αναφορικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται η προστασία και προώθηση των δικαιωμάτων των γυναικών και η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών, σύμφωνα με τον Θεμελιώδη Νόμο της Ουγγαρίας και το πρωτογενές δίκαιο, τις αρχές και τις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τις δεσμεύσεις και τις αρχές που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο. Επιπλέον, η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται ως θεμελιώδης αξία στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως στο άρθρο 2 της ΣΕΕ και στο άρθρο 8 της ΣΛΕΕ. Σύμφωνα με τα ανωτέρω και την εθνική της νομοθεσία, η Ουγγαρία ερμηνεύει την έννοια του «φύλου» (gender) ως αναφορά στο «βιολογικό φύλο» (sex) και την έννοια της «ισότητας των φύλων» ως αναφορά στην «ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών».

Η Ουγγαρία δεσμεύεται απαρέγκλιτα ότι θα εφαρμόσει το πρόγραμμα δράσης της ICPD και την πλατφόρμα δράσης του Πεκίνου, καθώς και την Ατζέντα του 2030 και τους συναφείς στόχους βιώσιμης ανάπτυξης, που αποτελούν επίσης βασικά σημεία αναφοράς όσον αφορά τη σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία και τα αναπαραγωγικά δικαιώματα. Η Ουγγαρία σημειώνει ότι ο όρος «σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία και συναφή δικαιώματα (SRHR)» και σχετικοί όροι όπως «ολοκληρωμένη πληροφόρηση και εκπαίδευση για τη σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία» δεν έχουν οριστεί νομικά ομόφωνα σε διεθνές επίπεδο, ούτε στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επιπλέον, το θέμα αφορά νομικούς ορισμούς που εμπίπτουν στις αποκλειστικές αρμοδιότητες των κρατών μελών. Ως εκ τούτου, η Ουγγαρία ερμηνεύει και προωθεί τα ζητήματα αυτά στο πλαίσιο της Ατζέντας του 2030, του προγράμματος δράσης της ICPD και της διακήρυξης και πλατφόρμας δράσης του Πεκίνου, καθώς και σύμφωνα με την εθνική της νομοθεσία. Η Ουγγαρία σημειώνει εν προκειμένω ότι οι διεθνείς τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές της UNESCO για τη σεξουαλική αγωγή, όπως αναφέρονται στη συμφωνία, δεν έχουν υιοθετηθεί ή εγκριθεί από την ΕΕ ή όλα τα κράτη μέλη της και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί κατά κανένα τρόπο να θεωρηθεί ότι αποτελούν μέρος του κεκτημένου της ΕΕ. Η Ουγγαρία συμφωνεί με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας, με την προϋπόθεση ότι η απλή αναφορά στη συμφωνία στις εν λόγω διεθνείς τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές της UNESCO δεν μεταβάλλει τη νομική κατάσταση ως προς το θέμα αυτό, δεν δημιουργεί προηγούμενο όσον αφορά μελλοντικές παραπομπές σε άλλες διεθνείς συμφωνίες ή έγγραφα της ΕΕ και δεν καθιστά με κανέναν τρόπο τις τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές δεσμευτικές για τα μέρη. Επιπλέον, επίσης σε γενικό πλαίσιο, η Ουγγαρία θεωρεί ότι δεν θα μπορούσε να προκύψει νομικό προηγούμενο από την υιοθέτηση του εν λόγω εγγράφου σχετικά με την ερμηνεία της σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας και των συναφών δικαιωμάτων.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παράνομες μεταναστευτικές ροές συνδέονται στενά με διάφορες μορφές οργανωμένου εγκλήματος, οι οποίες συνιστούν απειλή για όλες τις χώρες και απαιτούν ολοκληρωμένη προσέγγιση για την αντιμετώπιση των μεταναστευτικών ροών, η Ουγγαρία υποστηρίζει ότι οι αναφορές εντός της συμφωνίας στη διαχείριση της μετανάστευσης έχουν το νόημα του περιορισμού των μικτών μεταναστευτικών ροών στο πλαίσιο του άρθρου 79 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, δηλαδή μόνο με πλήρη σεβασμό του στόχου που κατοχυρώνεται σε αυτό για την πρόληψη της παράνομης μετανάστευσης και την ενισχυμένη καταπολέμησή της, καθώς και του δικαιώματος των κρατών μελών, όπως ορίζεται στο άρθρο 79 παράγραφος 5 της ΣΛΕΕ, σύμφωνα με το οποίο δεν θίγεται το δικαίωμα των κρατών μελών να καθορίζουν τον όγκο των εισερχόμενων υπηκόων τρίτων χωρών. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη της γενικής πολιτικής της Ουγγαρίας που αποσκοπεί στην ανάσχεση της παράνομης μετανάστευσης αντί της διαχείρισης του φαινομένου.

Όσον αφορά τις αναφορές εντός της συμφωνίας στην ασφαλή, ομαλή και νόμιμη μετανάστευση και στο παγκόσμιο σύμφωνο για την ασφαλή, ομαλή και τακτική μετανάστευση (GCM), η Ουγγαρία επισημαίνει ότι το GCM δεν έχει υιοθετηθεί ή εγκριθεί από την ΕΕ ή από όλα τα κράτη μέλη της και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να θεωρηθεί κατά κανένα τρόπο ότι αποτελεί μέρος του κεκτημένου της ΕΕ. Η Ουγγαρία συμφωνεί με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας, με την προϋπόθεση ότι οι ανωτέρω αναφορές εντός της συμφωνίας δεν μεταβάλλουν τη νομική κατάσταση ως προς το θέμα αυτό, δεν δημιουργούν προηγούμενο όσον αφορά μελλοντικές παραπομπές σε άλλες διεθνείς συμφωνίες ή έγγραφα της ΕΕ και δεν καθιστούν με κανέναν τρόπο το GCM δεσμευτικό για τα μέρη.

Δήλωση της Ιρλανδίας

Η Ιρλανδία υπενθυμίζει ότι, εάν τα μέρη αποφασίσουν, βάσει της παρούσας συμφωνίας, να συνάψουν ειδικές συμφωνίες στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης, τις οποίες μπορεί να συνάψει η ΕΕ σύμφωνα με τον τίτλο V του τρίτου μέρους της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι διατάξεις των εν λόγω μελλοντικών συμφωνιών δεν θα είναι δεσμευτικές για την Ιρλανδία, εκτός εάν η ΕΕ, ταυτόχρονα με την Ιρλανδία όσον αφορά τις προγενέστερες διμερείς σχέσεις της, κοινοποιήσει στον Οργανισμό Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ότι η Ιρλανδία έχει δεσμευτεί από τις εν λόγω ειδικές συμφωνίες ως κράτος μέλος της ΕΕ σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 21 για τη θέση της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο έχει προσαρτηθεί στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ομοίως, οποιαδήποτε επακόλουθα εσωτερικά μέτρα της ΕΕ θεσπιστούν σύμφωνα με τον προαναφερθέντα τίτλο για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας δεν θα δεσμεύουν την Ιρλανδία, εκτός εάν έχει κοινοποιήσει την επιθυμία της να αποδεχτεί ή να λάβει μέρος σε τέτοια μέτρα σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 21.